

# SEVEN SEAS SHIPPING CO.,LTD.

The general agent for



## Tokyo Head Office

Daiwa Kyobashi Bldg.  
4-3-3, Hatchobori, Chuo-Ku, Tokyo  
104-0032, Japan  
Tel:(03)3523-3691 Fax:(03)3523-3699  
e-mail:ssstyo@sevenseas.co.jp

## Osaka Branch

Meiji Seimei Sakaisuji-hommachi Bldg.  
7-15, Minami-hommachi 1-chome,  
Chuo-ku, Osaka 541-0054, Japan  
Tel:(06)6264-7541 Fax:(06)6264-7095  
E-mail:sssosa@sevenseas.co.jp

荷主各位

2020年12月吉日

## 年末年始のフリータイムに関するご案内（日本向け輸入）

拝啓 貴社ますますご盛栄のこととお喜び申し上げます。

また平素より弊社取り扱い船社 HAMBURG SÜD サービスへ格別の御高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、年末年始期間中の日本向け輸入貨物につきまして、下記の通りフリータイムカウント除外期間をご案内申し上げます。

敬具

### ● 輸入貨物フリータイムカウント除外期間

2020年12月30日(水)から2021年1月4日(月)

・但し、契約条件によっては、上記期間もフリータイムのカウント除外対象外という場合もございます。事前に SHIPPER に契約内容をご確認頂けますよう宜しくお願い致します。

- ・ Demurrage ・ Detention チャージの両方に適用されます。
- ・ 上記フリータイム除外期間以前に、フリータイムが切れた貨物の Demurrage および Detention チャージは、上記除外期間・土日祝日を含む全ての日がカウントされます。
- ・ 危険品等の特殊貨物につきましては、フリータイムの設定はありませんので、早急にヤードよりお引取りください。
- ・ 年末年始期間前後はヤード混雑が予想されますので、フリータイム期間に関わらず、輸入貨物の早期お引取りに、お客様のご協力をお願いいたします。

尚、現在予定しております本船スケジュールは、運航上の都合により急遽変更になる場合がございます。また、各港におけるターミナルオペレーターの都合により、コンテナ搬出可能日に制限が生じる場合や、事前予約・追加料金が必要となる場合等がございますので、併せてご了承ください。

以上